

Embajador de El Salvador en Alemania recibió Presidencia Pro Tempore del SICA



"Ventana Centroamericana"



Visita de los hermanos Castellanos



BOLETÍN INFORMATIVO

Bimensual

Junio - Julio 2015

Embajada de El Salvador en Alemania

concurrente en Polonia, República Checa y Turquía



Índice

Embajador de El Salvador en Alemania recibió Presidencia Pro Tempore del SICA por parte de Guatemala	2
Recepción de verano con la Canciller Merkel	3
Visita del Cónsul Honorario de Kiel	3
Ministra Consejera con nuevas funciones en la Embajada	3
Enlace de asuntos comunitarios en Alemania	3
Gestiones diplomáticas para la participación en la VIII Conferencia Ministerial de la Comunidad de las Democracias	4
Reunión con Asociación Empresarial para América Latina	4
Día cultural: "El Día E. La fiesta de todos los que hablamos español"	5
"La Historia de José Arturo Castellanos Contreras"	6
27 años cooperando con El Salvador	6
"Tras las huellas del país que me vio nacer"	7
Avisos	8
El Salvador destino encantador	8

Embajador de El Salvador en Alemania recibió Presidencia Pro Tempore del SICA por parte de su homólogo de Guatemala



El Embajador de Guatemala en Alemania, Carlos Jiménez Licona realizó a finales de junio oficialmente el traspaso de la Presidencia Pro t mpore del SICA al Embajador de El Salvador en Alemania, José Atilio Benítez Parada en una reunión donde asistieron los embajadores de los países del SICA en Berlín.

"En el siguiente semestre bajo nuestra presidencia Pro tempore, queremos seguir con ese esfuerzo tesonero hecho por mi antecesor y además hacer eco de las palabras de nuestro Presidente de la República de El Salvador, Salvador Sánchez Cer n, en su discurso de recepción de la PPT del SICA, para privilegiar los cinco grandes ejes estratégicos que se han propuesto: seguridad democrática regional; gestión integral del riesgo de desastres y cambio climático; integración social y lucha contra la pobreza; integración económica; y fortalecimiento de la institucionalidad democrática", acotó el Embajador Benítez.

Entre otros, se tiene proyectado que el 6 octubre, los países del SICA participen en la Sexta Semana Latinoamericana en Fráncfort y en noviembre el ciclo de cine Centroamericano en Berlín, así como otras actividades culturales. Enfatizó además que por mutuo acuerdo, el próximo 14 de septiembre se ha establecido el día para conmemorar la independencia de Centroamérica en la Alcaldía de Berlín. "Con estas y otras iniciativas que vendrán más adelante podemos decir que queremos transitar el camino correcto y reafirmamos también nuestro compromiso más profundo con la integración, porque sabemos que es el único

camino que nos llevará al bienestar desarrollo y seguridad de nuestros pueblos. Sólo a través de la integración podemos sobrevivir y competir en un mundo globalizado".

Al finalizar el traspaso, el Embajador Benítez reconoció el incansable esfuerzo por la unión de la región centroamericana desde las respectivas sedes diplomáticas en Alemania e invit  a los embajadores de las naciones centroamericanas en Berlín a seguir demostrando que los países trabajando unidos tienen una mayor posibilidad de desarrollo siendo más atractivos y más fuertes.



Recepción de verano con la Canciller Merkel



Atendiendo invitación de la oficina de la jefa de Gobierno de Alemania, el Embajador Benítez asistió a la recepción anual de la canciller Angela Merkel el 13 julio del presente año junto al Cuerpo Diplomático acreditado en Berlín.

Visita de Cortesía del Cónsul Honorario en Kiel



A inicios de junio, el Embajador Benítez recibió la visita de cortesía del Cónsul Honorario de El Salvador para el Estado Federal de Schlesweig Holstein con sede en Kiel, el Sr. Peter Völpel, donde se le actualizó la coyuntura política social y económica de El Salvador así como el Embajador se presentó como el jefe de misión de la representación diplomática y consular.

Ministra Consejera con nuevas funciones en la Embajada



La Cancillería Salvadoreña ascendió a la Consejera, Alicia Figueroa Romero como Ministra Consejera quien llevará las funciones de coordinación de la cooperación, gestiones con países concurrentes, temas multilaterales, protocolo entre otros.

Enlace de asuntos Comunitarios (EDAC) en Alemania



La Representación Diplomática y Consular de El Salvador en Alemania Informa que a partir de junio de 2015 el Sr. Henry Enmanuel Maldonado García fue nombrado como

“Enlace de Asuntos Comunitarios (EDAC)”

Cargo que establece visibilizar y fortalecer los vínculos con los salvadoreños en Alemania y el Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador .

Para consultas sobre la Comunidad diríjirlas a congen@embasalva.de

Gestiones diplomáticas para la participación en la VIII Conferencia Ministerial de la Comunidad de las Democracias



En junio, el Embajador José Atilio Benítez Parada realizó visitas de cortesía a los Embajadores de los países concurrentes con el objetivo de presentarse, saludarlos y conversar sobre temas de interés común. En el caso del Embajador checo, comunicó sobre la participación del Sr. Ivan Jancarek, Viceministro Junior en la conferencia ministerial de la Comunidad de Democracias que se realizó en San Salvador en julio 2015. El Embajador Benítez expresó su agradecimiento por la participación del gobierno checo en esta conferencia.



Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador - El Salvador y República Checa celebran IV...

El viceministro de Relaciones Exteriores, Integración y Promoción Económica, Carlos Castaneda, se reunió con el vicescanciller de la República Checa, I...

RREE.GOB.SV

Relaciones comerciales

Reunión con Asociación Empresarial para América Latina

El 18 de junio, se realizó en las instalaciones de la embajada la reunión con el Director Regional de México, Cuba y América Central de la Asociación Empresarial para América Latina (LAV en sus siglas en alemán), Manuel Neumann y el Gerente Regional, Sr. Christiff Schmidt. Como resultado de la reunión de trabajo, se estableció mecanismo de cooperación para el fomento y la realización de eventos de promoción en Alemania. Adicionalmente, se planteó la organización de una misión comercial de empresarios alemanes para visitar El Salvador y establecer acercamiento directo con el sector productivo. Esta iniciativa se llevaría a cabo entre abril/mayo del 2016 y se comenzará a trabajar en la planificación a partir del tercer trimestre del presente año. Los sectores a priorizar serán definidos con anterioridad a fin de maximizar el interés de las empresas participantes. Con base a los sectores prioritarios para El Salvador se perfilan el sector energético y textil como propuesta inicial.

La asociación aportará su red de contactos para enlazar empresas estratégicas con interés en el país y la región; así como la organización de actividades de coordinación local.



Promoción de la cultura

Día cultural: "El Día E. La fiesta de todos los que hablamos español"



Las Embajadas de El Salvador, Costa Rica, Guatemala, Panamá y Nicaragua acreditadas en Alemania junto al Instituto Cervantes de Berlín organizaron el 20 de junio el Día "E" dedicado al idioma español bajo el lema "*La Ventana Centroamericana*".

Entre las actividades culturales que las Embajadas programaron se presentaron artistas de cada país, tanto en el género de música contemporánea como la declamación de la poesía centroamericana.

En nombre de los Embajadores del SICA, el Jefe de la Misión Diplomática salvadoreña, José Atilio Benítez Parada, dio las palabras de inauguración del evento.

Destacó que el español es la segunda lengua del mundo en cuanto a número de hablantes, el segundo idioma de comunicación internacional, la segunda lengua más utilizada en las dos principales redes sociales del mundo: Facebook y Twitter y el tercer idioma más utilizado en Internet.

"Con este evento cultural, estamos dando a conocer el arte centroamericano, mostrando la diversidad artística de nuestros pueblos a través de la expresión oral, arte visual y la música", señaló el Embajador Benítez.

Entre los talentos salvadoreños se destacó la participación de Rafael Zaldívar, conocido

artísticamente como "Charlie Zaldívar" quien es cantautor y guitarrista. Su música es influenciada por los géneros anglo-sajones de los 50's, a los 70's.



En los 80's residió por varios años en Guatemala y descubrió su fascinación por el folclore y la música autóctona de Centroamérica. Hoy en día, es miembro activo en la capital alemana de la agrupación de Blues "Los Fuseblowers" y la agrupación de Folk "YULU". Además se contó con la participación del salvadoreño Carlos Magaña, nacido en San Salvador, quien dio lectura a una serie de poemas inéditos que forman parte de su poemario "La Fluctuación".

Por parte de Guatemala, participó la doctora en literatura hispanoamericana, Mónica Albizúrez; la lectura de poemas a cargo del diplomático hondureño, Carlos Felipe Agurcia; el escritor nicaragüense, Abelardo Badizón Blanc, y Jeremy Cerna Álvarez; se proyectó el ensayo visual "El extraño Conocido" de la artista panameña, Laura Fong Prosper y el dúo costarricense a cargo de la profesora de flauta, Laura Carvajal Aguirre y el guitarrista Alejandro Gómez Ovarés.



"La Historia de José Arturo Castellanos Contreras"



Los hermanos Álvaro y Boris Castellanos visitaron en julio la Embajada de El

Salvador en Alemania para dar a conocer su proyecto de culminar un documental sobre su abuelo el Coronel y diplomático salvadoreño Arturo Castellanos, quien nació en San Vicente, región central salvadoreña, en 1893 y se formó como militar durante las primeras décadas del siglo XX. El coronel Castellanos se ganó un lugar en la historia por salvar a miles de judíos durante la Segunda Guerra Mundial (1939 – 1945) cuando fungía como cónsul general de El Salvador en Hamburgo, Alemania. Ahora sus nietos, nacidos en El Salvador y residentes en Canadá, han realizado un documental sobre la gesta de su abuelo.

Se les apoyó para gestionar una reunión



con el encargado del Gobierno federal de la Cancillería alemana para las relaciones con organizaciones judías, Sr. Felix Klein. El objetivo de la reunión fue buscar el apoyo de la Cancillería Alemana para presentar en Alemania el documental donde se presentan los testimonios de sobrevivientes de la dictadura nazi que lograron salvarse por la identidad salvadoreña adquirida gracias a los oficios diplomáticos del referido Coronel. Se logró determinar que el 14 de abril de 2016 se celebrará la proyección del film en la capital alemana.

27 años cooperando con El Salvador



La Fundación Karlheinz Wolfgang para Educación y Salud (KWS) integrada con la Asociación para el Desarrollo Internacional de Proyectos (VIPE), fundada y dirigida por el Cónsul General Honorario de la República El Salvador,

Karlheinz Wolfgang, cumple este 2015, 27 años donde han trabajado en más de 80 proyectos con más de 200 mil beneficiados de familias de escasos recursos de El Salvador. Entre los proyectos se destacan la Asociatividad con el país, proyectos de Educación y Salud y la Transferencia Científica y Empírica con Universidades e Instituciones Eclesiásticas.

Es por ello, que el Embajador Benítez aprovechó en una misión oficial al Estado Federal Renania del Norte-Westfalia para visitar al Cónsul General Honorario, Karlheinz Wolfgang, donde se presentó como el nuevo Jefe de Misión y aprovechó para agradecer la importante cooperación económica de los proyectos de la fundación KWS, conocer la estrategia de la fundación entre 2015-2018 y la actualización de los proyectos con la Universidad Don Bosco.



"Tras las huellas del país que me vio nacer"

Han pasado más de 8 décadas desde que la ciudadana alemana, Helga Kleidt-Azizi, en aquel entonces, Helga Bregelsack, nació un 18 de octubre de 1932 a las 22 horas con 15 minutos en la ciudad de Santa Ana, El Salvador. Sus dos primeros años de vida vivió en tierras cuscatlecas, sin embargo por motivos de salud de su madre, tuvo que emigrar a la tierra natal de sus padres - Alemania- en una conmoción política social a inicios de la Segunda Guerra Mundial. Lastimosamente, relata Helga, "nunca pude regresar al país que me vio nacer". Sin embargo eso no le impidió que este 2015 gracias a contactos de amistades logró ubicar las instalaciones en Berlín, de la Embajada de El Salvador en Alemania y visitó finalmente "un pedacito de El Salvador".



La recibió el Embajador Benítez a quien le compartió fotografías de su niñez y algunos recuerdos históricos de imágenes que datan desde 1933. Por su parte el Embajador le entregó material informativo del país y conversó sobre los hitos más emblemáticos de El Salvador desde que Doña Helga partió del país. Madre de 3 hijos, 12 nietos y a partir de septiembre de este año 5 bisnietos, se interesó por la germanística y logró publicar el libro "Das Verborgene Wissen der Indogermanischen Priester", (la ciencia oculta de los sacerdotes indogermánicos).



Doña Helga se mostró muy interesada en El Salvador y en participar el próximo 11 de septiembre en la celebración de la independencia patria que esta representación diplomática organizará con la comunidad salvadoreña en Berlín, Alemania.



AVISOS

*Del 26 al 28 de agosto se desarrollará la visita oficial de Diputados del Parlamento Federal Alemán en un viaje organizado por el grupo parlamentario de amistad para Centroamérica.

*El 23 de agosto se tiene proyectado un bicitour con la comunidad salvadoreña.

*El 30 de agosto se celebra en Berlín, el Día de Puerta Abiertas donde El Salvador participará con un stand en el Ministerio de Cooperación Económica y el Desarrollo (BMZ) .

* El 14 de septiembre la Embajada de El Salvador en Alemania presidirá la celebración de las festividades de independencia junto con las Embajadas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua en Alemania.

* En septiembre, la Consejería Económica Comercial y de Turismo de El Salvador en Alemania, realizará en la ciudad de Hamburgo el Foro de Inversión en Energías Renovables donde se contará con la presencia del Viceministro de Cooperación para el Desarrollo, Lic. Jaime Miranda

* El 6 de octubre, El Salvador participará en la Sexta Semana Latinoamericana a celebrarse en Fráncfort.

El Salvador: un destino encantador



Chorros de la Calera en Juayúa, Departamento de Sonsonate.

Embajada de El Salvador en Alemania: Joachim-Karnatz-Allee 47, 10557 Berlín. Tel. +49 (0)30 206 4660 I Fax +49 (0)30 206 46629
Correo electrónico: embasal@embasalva.de Sitio web: embajadaalemania.rree.gob.sv **Facebook:** Embajada de El Salvador en Alemania

